

7968

Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahmefahrzeug)	+) Fabrikmarke H O U G H	Typ H 30 B	Typenschein-Nummer CH 5391 06
--	--------------------------------	---------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "H 30 B" sowie "CH 5391 06" auf Hersteller-Plakette, an Spritzwand  
in Führerkabine

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts seitlich auf Langsträger + auf Hersteller-Plakette  
Motorkennzeichen eingeschlagen "D-239" links seiti. Mitte Motorblock (vom Importeur eingeschlagen)  
Hersteller IH Co., Heidelberg (D) Importeur - U. Rohrer-Marti AG, Zollikofen

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Allrad  
Lenkung Mitte Lenkhilfe hydraulisch  
Betriebsbremse hydraulisch, Innenbacken, auf alle Räder  
Hilfsbremse mech. IB. a.vord. Dauerbremse \_\_\_\_\_  
Stellbremse Kardanwelle Anhängerbr. \_\_\_\_\_  
Getriebeart \*) Anz. Gänge 3  
Diff. Sperre \_\_\_\_\_ Zughaken vorhanden Höchstgeschwind. 36,2 +) km/h

MOTOR Bauart Reihe Takte 4  
Marke IHC Treibstoff Diesel  
Typ D - 239  
Lage hinten Anz. Zyl. 4  
Bohrung 98,4 Hub 128,5  
Hubraum 3906 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 19,85  
Leist.-PS 67,5 (DIN) bei 2200 U/min  
Kühlung Wasser  
Lärm 86 dB (B) bei 2400 U/min  
Lärmdämpfung 1 Topf 8977773 H 1  
560x290x140

KAROSSERIEFORM Ladeschaufel Anz. Türen 1  
Schlebedach \_\_\_\_\_  
Anz. Plätze : TOTAL 1 ; vorn \_\_\_\_\_ ; Mitte \_\_\_\_\_ ; hinten \_\_\_\_\_ ; Stehplätze \_\_\_\_\_

ABMESSUNGEN Spurweite V 1690 H 1707  
Spurkreis L 11,45 R 11,5  
Achsabstand 1900 / ( / / )  
Aussenabmessungen Innenabmessungen  
Länge 5325  
Breite 2140  
Höhe 2920  
Ueberhang V 2050  
H 1375  
S \_\_\_\_\_

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>2280</u>	_____	<u>3360</u>	<u>5640</u>
Nutzlast	_____	_____	_____	_____
Gesamtgewicht	<u>2280</u>	_____	<u>3360</u>	<u>5640</u>
Fabrik-Garantie	_____	_____	_____	_____
Reifen-Dimens.	<u>13,00-24</u>	_____	<u>12 Ply</u>	_____
Tragkraft p. Achse	<u>5100</u>	_____	<u>5100</u>	_____
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht			_____ kg
	Anhängelast			_____ kg

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

**AUSRÜSTUNG**Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ HELLA K 1023/24 Lichthupe \_\_\_\_\_  
 Abblendlicht 2/ Duplo Standlicht 2/ in Scheinwerfer  
 Markierlicht 2/ HELLA weiss/rot Nebellampen \_\_\_\_\_  
 Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 89 (dB) B  
 Scheibenwischer 1/ elektrisch Waschanlage \_\_\_\_\_  
 Schlusslicht 2/ HELLA A 3251 Rückstrahler 2/ weiss a. Zahn-  
 Stoplicht \_\_\_\_\_ Rückfahrlampen [schutz/2 rot H  
 Kontroll-Nr.-Bel. 1/ links komb. Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 2/ an Kabine Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 6/ mit Kontrolllampe  
 Vorn weiss seitl. nach hinten hinten orange  
 Warnblinkanlage [rot Arbeitslampen 1/ m. Kontrolllampe  
1 Unterlegkeil

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS****Schw.Arbeitsmaschine (Ausnahmefz.)**Marke & Typ HOUGH H 30 B

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) \_\_\_\_\_

Typenschein-Nummer CH 5391 06Karosserieform Ladeschaufel

Farbe \_\_\_\_\_ (nach Fahrzeug)

Plätze : Total 1 (Vorn) \_\_\_\_\_Leergewicht 5640 Treibstoff DieselPS 19.85Nutzlast --- Hubraum 3906Gesamtgew. 5640 Anhängelast \_\_\_\_\_

Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

**BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN :**

- \* Getriebeart : Drehmomentwandler mit mechanischem Stirnradgetriebe und Wendegetriebe
- + Abstand ab Lenkrad nach vorn : 3280 mm.

**Auflagen für den Fahrzeugausweis :**

- Höchstgeschwindigkeitstafel 30 km/h, entsprechende Tafel erforderlich
- " " auf nassen Strassen 20 km/h
- darf auf öffentlichen Strassen keine Lasten transportieren
- Zahnschutz mit gelb/schwarzer Markierung
- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorne  
(auf Zahnschutz

Ort und Datum der Prüfung

Bern, 27.3.68

Die Prüfungskommission